**ANTI-CORRUPTION COMPLIANCE AGREEMENT**

**СОГЛАШЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ КОРРУПЦИИ**

SELLER will perform all services for The Procter & Gamble Company, affiliates and subsidiaries (collectively “P&G”) pursuant to any arrangement between SELLER and P&G in compliance with this agreement (“ANTI-CORRUPTION COMPLIANCE AGREEMENT”) made and entered into between P&G and SELLER.

ПРОДАВЕЦ обязуется оказывать любые услуги компании Procter & Gamble, ее дочерним компаниям и филиалам (совместно именуемым «P&G») согласно всем договоренностям между ПРОДАВЦОМ и P&G в соответствии с настоящим соглашением («СОГЛАШЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ КОРРУПЦИИ»), заключенным между P&G и ПРОДАВЦОМ.

In recognition of the continuous joint efforts to eliminate unnecessary transaction costs to P&G and SELLER, SELLER, as partial consideration for P&G Purchase Orders (“PO”), acknowledges and agrees that the terms of this ANTI-CORRUPTION COMPLIANCE AGREEMENT are incorporated by reference into POs issued by P&G to SELLER.

В связи с постоянными совместными усилиями по устранению ненужных операционных затрат компании P&G и ПРОДАВЦА, ПРОДАВЕЦ, в качестве необходимого условия получения заказов на покупку от компании P&G («ЗП»), признает и соглашается с тем, что положения настоящего СОГЛАШЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ КОРРУПЦИИ включены путем отсылки в заказы на покупку, выдаваемые компанией P&G ПРОДАВЦУ.

**anti-corruption COMPLIANCE**

**СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ КОРРУПЦИИ**

SELLER will and will cause any person or entity acting on its behalf to fully comply with all applicable governmental, legal, regulatory and professional requirements, including but not limited to anti-money laundering, anti-corruption and anti-bribery laws (including, without limitation, the Foreign Corrupt Practices Act, the UK Bribery Act and Proceeds of Crime Act, and commercial bribery laws) (collectively "LAWS"). In addition to any other measures necessary to comply with LAWS as described above, SELLER will not and will ensure that any person or entity acting on its behalf will neither (i) offer to pay, pay, promise to pay, or authorize the payment of money or anything of value nor (ii) give or offer any “facilitating” or “grease” payments (i.e. payments given or offered in order to expedite or secure the performance of a routine government action) whether or not those payments may be considered lawful under the applicable anti-bribery laws to any (a) officer, employee or any person acting in an official capacity for or on behalf of a government or an entity owned or controlled by a government, or of a public international organization; or (b) political party or their officials; (c) candidate for a political office (“PUBLIC OFFICIAL”) in order to influence any act or decision of the PUBLIC OFFICIAL in his or her official capacity or to secure any other improper advantage in order to obtain or retain business or obtain any other business advantage.

ПРОДАВЕЦ обязуется в полной мере соблюдать все действующие государственные, юридические, регуляторные и профессиональные требования, включая, помимо прочего, требования антикоррупционного законодательства и законов о запрете легализации незаконных доходов и взяточничества (в том числе Закона о противодействии коррупции за рубежом, Законов Великобритании о борьбе с взяточничеством и противодействию легализации доходов, полученных от преступной деятельности, а также законов о коммерческом подкупе) (в совокупности «ЗАКОНЫ»), а также обеспечить соблюдение таких требований любыми физическими или юридическими лицами, действующими от его имени. Помимо других мер, необходимых для соблюдения всех указанных выше ЗАКОНОВ, ПРОДАВЕЦ обязуется, что он сам и любые физические и юридические лица, действующие от его имени, не будут (i) предлагать или обещать оплату, оплачивать, санкционировать выплату денежных средств или иных ценностей, а также (ii) давать или предлагать любые «содействующие» или «ускоряющие» платежи (то есть, платежи, предлагаемые или осуществляемые для оказания или ускорения оказания обычных государственных услуг), независимо от того, могут ли эти выплаты считаться законными в соответствии с действующими законами о борьбе с взяточничеством, (a) любому руководителю, сотруднику или любому лицу, обладающему полномочиями или действующему от имени публичной международной организации, государства или предприятия, принадлежащего или управляемого государством; (b) политической партии и ее чиновникам; (c) кандидатам на политическую должность («ПУБЛИЧНОЕ ДОЛЖНОСТНОЕ ЛИЦО») с целью оказания влияния на действие или решение данного ПУБЛИЧНОГО ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА в пределах занимаемой должности или получения другого ненадлежащего преимущества для удержания и сохранения бизнеса или получения других коммерческих преимуществ.

If there is a conflict between this ANTI-CORRUPTION COMPLIANCE AGREEMENT and any of SELLER’s or P&G’s purchase orders, releases, delivery schedules, invoices, general terms and conditions of trade, other similar preprinted forms or any other signed agreement between SELLER and P&G that purport to govern the same matter as set forth in this ANTI-CORRUPTION COMPLIANCE AGREEMENT, then this ANTI-CORRUPTION COMPLIANCE AGREEMENT prevails.

В случае конфликта между данным СОГЛАШЕНИЕМ О СОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ КОРРУПЦИИ и любыми заказами на покупку, документами об отказе от прав, графиками поставки, счетами, общими правилами, условиями торговли, прочими подобными стандартными условиями или любым другим соглашением, подписанным между ПРОДАВЕЦОМ и P&G, которые регулируют те же вопросы, что и данное СОГЛАШЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ КОРРУПЦИИ, преобладающую силу имеет СОГЛАШЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ КОРРУПЦИИ.

ACCEPTED:

ПРИНЯТО:

**Supplier Name:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(”SELLER”)

**Наименование поставщика:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ПРОДАВЕЦ)

**By [Signature]:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Уполномоченное лицо [подпись]:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Printed Name:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Расшифровка подписи:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Дата:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_